



Vajdasági Fejlesztési Alapítvány
Szabadka

Vállalkozói Tájékoztató

Szám: Január/1-2013

Fontos információk vállalkozók, iparosok és kft-k részére!

A Vállalkozói Tájékoztató új számának tartalma:

A KÖTELEZETTSÉGEK ÉS KINNLEVŐSÉGEK/ KÖVETELÉSEK ELÉVÜLÉSE

A vállalkozók és gazdasági társaságok kinnlevőségei és kötelezettségei reális kimutatása érdekében a 2012-es évre vonatkozó pénzügyi jelentésekben nagyon lényeges meghatározni az elévült kinnlevőségeket és kötelezettségeket. ➔ 2. oldal

ÚJDONSÁGOK A KINNLEVŐSÉGEK/ KÖVETELÉSEK LEÍRÁSA KAPCSÁN

A megfizetetésre esedékes kinnlevőségek megfizethetőségének becslése, a kinnlevőségek, illetve követelések leírása, valamint a kinnlevőségek értékének kiigazítása jelentős hatással lehet a vállalkozók, illetve a gazdasági társulások pénzügyi eredményeire. Elismerésüket fontos tudni/ismerni a 2012-es adómérlegben a nyereségi adó meghatározása szempontjából. ➔ 3. oldal

A HÉA (PDV) TÉRÍTÉS KÉSZPÉNZBEN TÖRTÉNŐ KIFIZETÉSE A FÖLDMŰVESEKNEK

A HÉA (PDV) térítés kifizetésének kötelezettségét kizárólag folyószámára vagy a földműves takarékszámájára történő átutalással írták elő, tehát kizárták a készpénzben történő kifizetést. A földműves számára a HÉA térítés készpénzben történő fizetésének adóügyi szempontjai. ➔ 4. oldal

TÁJÉKOZTATÁS A FÖLDMŰVESRŐL, AKI AZ ELŐZŐ 12 HÓNAPBAN 1.000.000 DINÁRNÁL NAGYOBB FORGALMAT VALÓSÍTOTT MEG

Emlékeztetjük a földműveseket a Hozzáadott Értékadóóról (HÉA, azaz PDV) szóló törvény azon rendelkezésére, amelyet 2013. január elsejétől alkalmaznak: Az a HÉA-köteles személy, aki árut vásárol fel a földművesektől, köteles az illetékes adóhivatalnál benyújtott adóbevallásához mellékelni a tájékoztatót arról a földművesről, akit nem tartanak nyilván a HÉA fizetésére kötelezettek listáján, és aki az előző 12 hónap folyamán 1.000.000 dinárnál nagyobb értékben nyújtott számára mezőgazdasági, vagy erdészeti termékek forgalmazását, illetve mezőgazdasági szolgáltatást. A Hozzáadott Értékadó rendszerében való kötelező nyilvántartásba vétel cenzusa ugyanis a 8.000.000 dináros összforgalom. ➔ 4. oldal

A 2013. JANUÁR 1-EI HATÁLYÚ HÉA-NYILVÁNTARTÁSBÓL VALÓ TÖRLÉSI IGÉNY LEGKÉSŐBB 2013. JANUÁR 31-IG TERJESZTHETŐ BE

Ismételten az adókötelezettek törléséről a HÉA (PDV) nyilvántartásból: A kötelezettek törlése a HÉA nyilvántartásból 2013. január 1-től csak a kötelezett erre vonatkozó igénylése alapján történik meg.

A vállalkozók, miután törölték őket a HÉA nyilvántartásból, átadhatják az átalányban (paušal) történő adózási igénylésüket a 2013-as évre vonatkozóan, amennyiben eleget tesznek az átalányadózás többi feltételének. ➔ 5. oldal

AZ ÖREGSÉGI NYUGDÍJRA VALÓ JOGOSULTSÁG MEGVALÓSÍTÁSÁNAK FELTÉTELEI 2013-BAN

Fontos információ az öregségi nyugdíj jogosultság megvalósításával kapcsolatban 2013. január 1-től, illetve a nyugdíjba vonulási végkielégítésre való jogosultságról. A munkaviszony nyugdíjba vonulás miatti megszűnéséről szóló végzéspólya. ➔ 5. oldal

AZ EGYÉNI ADÓBEVALLÁS BENYÚJTÁSÁNAK KÖTELEZETTSÉGE (PPP nyomtatvány/űrlap) 2012-RE

Egyéni adóbevallás benyújtására kötelezettek (PPP nyomtatvány) a 2012-es esztendőre vonatkozóan az illetékes adóhatóságnál legkésőbb 2013. január 31-ig mindazok a jövedelemkifizetők (jogi személyek, vállalkozók és természetes személyek), akik 2012. január 1. és 2012. január 31. között természetes személyeknek kifizetéseket eszközöltek. ➔ 7. oldal

**Friss törvény-
módosítások és elő-
írások, melyek megkönnyítik
az Ön üzleti tevékenységét!**



A KÖTELEZETTSÉGEK ÉS KINNLEVŐSÉGEK ELÉVÜLÉSE

A reális pénzügyi eredmények meghatározása a gazdasági társaság, illetve vállalkozó teljes vagyonának struktúrájában, továbbá a kinnlevőségek és kötelezettségek reális helyzetének megállapítása a 2012-es gazdálkodási év végén rendkívül fontos a kötelezettségek és kinnlevőségek bonításának/hitelképességének felmérése, megfizetethetőségük és elévülésük meghatározása szempontjából.

A kötelezettségek és kinnlevőségek elévülésével kapcsolatosan a legjelentősebb kérdéseket a kötelmi viszonyokról szóló törvény (Zakon o obligacionim odnosima) 360-393. szakaszai rendezik.

Az elévüléssel megszűnik a hitelező joga a kötelezettség teljesítésének követelésére.

Az elévülés akkor következik be, amikor eltelik az a törvényben meghatározott idő, amelyben a hitelező követelhet a kötelezettség teljesítését. Az elévülés kezdete az azt követő nap, amelyen a hitelezőnek még jogában állt a kötelezettség teljesítésének követelése. Az elévülés akkor következik be, amikor a törvényben meghatározott idő utolsó napja eltelik.

Amikor sor kerül a fő kinnlevőség/követelés elévülésére, elévülnek a mellék-, vagy járulékos követelések is, amilyen a kamat, a termés, a költségek, a szerződésben rögzített büntetések.

A szerződő felek jogi ügylettel nem határozhatják meg az elévülés hosszabb, vagy rövidebb idejét annál, amelyet a törvény megszab, ami azt jelenti, hogy az elévülési határidőkről szóló rendelkezések imperatívák, azaz kényszerítő erejűek.

A szerződő felek szerződésben megállapodhatnak a fizetés esedékességének határidejéről, ezt a határidőt pedig új fizetési határidőről szóló megállapodással megváltoztathatják szerződéskiegészítés (aneks) megkötésével, és ebben az esetben megváltozik az a határidő, amelytől az elévülés kezdődik. Amennyiben az adós eleget tesz elévült kötelezettségének, nincs joga visszakövetelni azt, amit adott, még akkor sem, ha nem tudta, hogy kötelezettsége elévült.

AZ ELÉVÜLÉSI HATÁRIDŐK

A kötelmi viszonyokról szóló törvény különböző elévülési határidőket ír elő, a továbbiakban ezek közül sorolunk fel néhányat.

Az általános elévülési határidő a kinnlevősége/követelések esetében tíz év, amennyiben a törvény nem határoz meg valamilyen más elévülési időt, és ezt a kötelmi viszonyokról szóló törvény 371-ik szakasza írja elő.

Az ár- és szolgáltatásforgalomról szóló szerződésből eredő kölcsönös követelések, továbbá az ezekkel a szerződésekkel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó térítések követelésének elévülési ideje három év, azzal, hogy az elévülés minden leszállított áru, elvégzett munka vagy szolgáltatás esetén külön folyik, azaz különböző/eltérő lehet. (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 374. szakasza).

Az időszakos követelések (Az dőnkénti/időszakos juttatások követelése, amelyek visszatérítése évente, vagy rövidebb időközökben esedékes), amilyen például a kamat, az eltartás követelése, három év alatt évülnek el minden egyes időleges/időszakos követelés esetében (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 372-ik szakasza).

Maga a jog, amelyből az időszakos juttatás ered, öt év alatt évül el, a legrégebbi, nem teljesített követelés esedékes-ségétől számítva.

A bérlet alapú követelés elévülési ideje három év (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 375-ik szakasza).

Az okozott kár megtérítésével kapcsolatos követelés három év alatt évül el attól kezdődően, hogy a károsult tudomást szerzett a kárról, és a kárt okozó személy vonatkozásában (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 376-ik szakasza). A kártérítési követelés minden esetben évül a kártételtől számított öt év eltelté után.

Jogerős bírósági ítéletben, vagy más illetékes szerv végzésében meghatározott követelések tíz év alatt évülnek el (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 379-ik szakasza).

Egy év alatt évülnek el az alábbi követelések (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 378-ik szakasza):

- 1)** a leszállított elektromos- és hőenergia, gáz, víz, kéményseprői és köztisztasági szolgáltatások térítése, amennyiben ezek a szolgáltatások a háztartás szükségleteit képezték;
- 2)** a rádióállomások és tévéadók követelései a rádió- és tévékészülék használati díjáért;
- 3)** a posta, távíró és telefonhasználati térítés, továbbá a postafiók használati díja, valamint más hasonló szolgáltatások díjai, amelyeket háromhavonta, vagy rövidebb időközönként fizetnek meg;
- 4)** az időszakos publikációk előfizetésének követelése, a publikáció megrendelési idejének leteltétől számítva.

A biztosítási szerződéseknél a szerződő fél követelései, illetve életbiztosítás esetén a harmadik személy követelései öt, más jellegű biztosítások esetében három év alatt évülnek el, a naptári év elteltét követő első naptól számítva, amelyben a követelés/ kinnlevőség keletkezett, azzal, hogy az életbiztosítási követelések tíz év után minden esetben elévülnek, a többiekénél pedig öt év az elévülési idő a követelés keletkezésének naptári éve elteltét követő első naptól számítva.

Folytatás a 3. oldalon



A biztosító követelése a biztosítási szerződés kapcsán három év alatt évülnek el. Abban az esetben, amikor a harmadik személy kapcsán kötött biztosításnál a károsult térítést követel a biztosítótól, vagy meg is kapja azt, a biztosítottnak a biztosítóval szembeni követelése azon a napon kezd elévülni, amely napon a károsult személy bírósági úton kéri a biztosítótól a térítést, illetve amelyik napon a biztosított kártalanította (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 380-ik szakasza).

AZ ELÉVÜLÉS MEGSZAKADÁSA

Az elévülés megszakadása akkor következik be, amikor az adós elismeri tartozását. Ez az elismerés a hitelezőnek tett nyilatkozatban, vagy közvetett módon történhet, részletfizetéssel, a kamat kifizetésével, biztosíték adásával.

Az elévülés megszakad akkor is, ha a hitelező vádat emel, vagy más eljárást alkalmaz az adóssal szemben a bíróságon vagy más illetékes szervnél követelése megállapítása, biztosítása vagy megvalósítása céljából.

Rá kell mutatnunk arra, hogy az elévülés megszakításához nem elegendő az, hogy a hitelező írásban vagy szóban felszólítsa adósát kötelezettségének teljesítésére. A figyelmeztetés, vagy a kötelezettség teljesítésére vonatkozó felhívás kézbesítése nem szakítja meg az elévülést.

Sok kérdés hangzott el azzal kapcsolatban, hogy a nyitott tételek kivonata aláírásának van-e elismerést bizonyító jelentősége, amely megszakítja az elévülési határidőt. Ezért kell rámutatnunk a szerbiai kereskedelmi bíróságok 2009 szeptemberében, Donji Milanovácon tartott tanácskozásán kialakult állásfoglalásra, amely a következőképpen hangzik:

"A nyitott tételek kivonata, amelyet a statutáris képviselő, vagy más, kifejezett és egyértelmű felhatalmazással rendelkező személy (munkahelyi beosztása szerinti meghatalmazott) aláír, a kötelezettség elismerését jelenti, és ilyenként megszakítja az elévülés folyamatát, illetve határidejét (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 387-ik szakasza), illetve amennyiben ez a határidő lejárt, a már bekövetkezett elévülésről való lemondást jelenti (A kötelmi viszonyokról szóló törvény 365-ik és 366-ik szakasza).

Bizonyos pénzüsszeg elismerése a megfelelő nyomtatványon (IOS obrazac) keresztül egy bizonyos jogi ügyletből következő kötelezettség elismerését jelenti, de nem zárja ki az adós azon jogát, hogy elvitassa a teljesítetlen kötelezettség (értékének, összegének) magasságát, vagy annak bizonyítását, hogy a szóban forgó kötelezettség valamely másik, per tárgyát nem képező jogviszonyból keletkezett."

A megszakítást követően az elévülés folytatódik, a megszakításig eltelt idő pedig nem számítódik be a törvényben meghatározott elévülési időbe. Az elévülés, amely a megszakítást követően folytatódik, csak akkor fejeződik be, ha annyi idő telik el, amennyit a törvény a (megszakított) elévülésre előíranyoz.

A bíróság nem lehet tekintettel az elévülésre, amennyiben arra az adós nem hivatkozott. Létrejöttével, önmagában nem fejt ki joghatást, hanem az adósnak kell eldöntenie, hogy kifogást emel, vagy nem. Kifogással, ellenvetéssel a bírósági eljárás teljes ideje alatt lehet élni.

A kinnlevőségek és kötelezettségek elévülését más jogszabályok és előírások is szabályozzok: Az adóeljárásról és nyilvántartásról szóló törvény, a gazdasági társaságokról szóló törvény, a váltókról szóló törvény, a munkáról szóló törvény és a csődtörvény. Az elévülési határidőkről és az elévülés feltételeiről a felsorolt jogszabályok alapján a Vállalkozói tájékoztató következő számaiban is írunk. ■

ÚJDONSÁGOK A KINNLEVŐSÉGEK LEÍRÁSA KAPCSÁN, AMELYEKET A 2012-ES ADÓMÉRLEG ELKÉSZÍTÉSÉNél ALKALMAZNAK

A jogi személyek nyereségi adójáról szóló törvény módosításairól és bővítéseiről szóló törvény a Szerbiai Köztársaság Hivatalos Közlönyének 119/2012-es számában 2012. december 17-én jelent meg, és 2012. december 25-én lépett hatályba.

Ennek a törvénynek a 16-ik szakasza szabályozza a kinnlevőségek/követelések leírását. Ezek a rendelkezések a 2012-es adómérleg elkészítésénél/összeállításánál alkalmazásra kerülnek.

A törvény 16-ik szakasza előírja a kiadások elismerésének feltételeit az adómérlegben a kinnlevőségek/követelések leírása alapján. A halmazati (kumulatív) feltételek a törvény következő szakaszai: (1-es pont); 2-es pont); és 3-as pontja) a törvény 16-ik szakasza 1. bekezdése):

- 1) vitathatatlanul bizonyítani kell, hogy a kinnlevőségeket/követeléseket előzőleg beszámították a kötelezett jövedelmeibe;
- 2) hogy a követelések az adóalany könyveiben megfizethetetlenekként leírásra kerültek;
- 3) az adóalany bizonyítékokat szolgáltat arra vonatkozóan, hogy perelte adósát, vagy bejelentette keresetét a felszámolási, vagy csőd eljárás során az adóssal szemben.

A törvény korábbi rendelkezéseivel szemben, ahol a 16-ik szakasz 3-ik pontjának 1. bekezdése előírta azt a feltételt, hogy az adóalany/adókötelezett bizonyítsa a kinnlevőségek bírósági úton történő megfizetésének sikertelenségét, most enyhítettek a harmadik feltételen.

Ugyancsak első ízben (a 2012-es adómérleg összeállításakor) alkalmazzák a következőket:

A kiadások terhére elismerik az egyes kinnlevőségek értékének leírását is, amelyek összhangban vannak a számvitelről és revízióról szóló előírásokkal és a MRS, valamint MSFI irányelveivel, nem jövedelemként mutatják ki azokat (például a kibocsátott előlegek (avans) követeléseit), amennyiben az adóalany eleget tesz az idézett törvényszakasz 2) és 3) pontjában előírt rendelkezéseknek.

Folytatás a 4. oldalon



Szintén első alkalommal (a 2012-ik évre szóló adómérleg elkészítésénél) alkalmazzák a következőket is:

A kiadások terhére ismerik el az egyes kinnlevőségek értékének leírását is, amelyek eleget tesznek az 1-es és 2-es pont első bekezdésében felsorolt feltételeknek, azaz a kinnlevőséget/követelést a jövedelem javára mutatták ki és leírták az üzleti könyvekben, amennyiben: az egyes adósok perlési költségei nagyobbak a szóban forgó adóstól követelt összeg egészénél;

A kiadások terhére elismerik az egyes kinnlevőségek értékének leírását is, amelyek összhangban vannak a számvitelről és revízióról szóló előírásokkal és az MRS, illetve az MSFI szabályai szerint nem jövedelemként kerülnek kimutatásra, amennyiben az adóalany eleget tesz a törvény 16-ik szakasza 2-ik pontja 1. bekezdésében előírt rendelkezéseknek (hogy elvégezte a követelés/kinnlevőség leírását pld. A kibocsátott előleg alapján) amennyiben az egyes adós perlési költségei magasabbak a szóban forgó adósnál levő kinnlevőség/követelés összértékénél.

Meg kell említeni, hogy a törvény szabályozza, illetve meghatározza, mi tekinthető perlési költségeknek: illetékek (taksa) és egyéb közjövdelem (javni prihod) amelyeket a panasz/kereset benyújtásakor kell fizetni összhangban a bírósági illetékeket szabályozó törvénnyel.

Az egyedi követelések értékének kiigazítása:

A kiadások terhére elismerik az egyedi követelések/ kinnlevőségek értékének kiigazítását:

amelyek összhangban a számvitelről és revízióról szóló előírásokkal és az MRS, illetve az MSFI alapján jövedelemként kerülnek kimutatásra, amennyiben megfizettetésük, illetve megvalósításuk határidejétől legalább 60 nap eltelt.

amelyeket összhangban a számvitelről és revízióról szóló előírásokkal és az MRS, illetve az MSFI alapján nem jövedelemként mutatnak ki, amennyiben megfizettetésük, illetve realizálásuk határidejétől legalább 60 nap eltelt.

Az egyedi követelések értékének kiigazítása és leírása olyan személy esetében, akinek ugyanakkor tartoznak

Az egyedi követelések közvetlen leírása során és az egyedi követelések értékének kiigazításakor felhívjuk a figyelmet a következőre: A kiadások terhére nem ismerik el az egyes követelések leírását/törlését, vagy értékének kiigazítását olyan személy esetében, akivel szemben ugyanakkor tartozás áll fenn a szóban forgó személy iránti kötelezettség összegéig. (A törvény 7a szakaszának 2. pontja). ■

A FÖLDMŰVESNEK KÉSZPÉNZBEN KIFIZETETT HÉA TÉRÍTÉS

A hozzáadott értékadóról (HÉA-PDV) szóló törvény módosításairól és bővítéseiről szóló törvényben, amely a SZK Hivatalos Közlönyének 93/2012-es számában jelent meg, rendezték azokat a lényeges újdonságokat, amelyek alkalmazásra kerülnek a földműveseknek járó HÉA térítés elszámolása és kifizetése során, mégpedig 2012. október 1-től kezdődően:

- a HÉA (PDV) térítés összege megállapításának százaléka 8 % az adóalanyok számító természetes személyek esetében, akik a polgárok mezőgazdaságból és erdőszektorból származó jövedelmük után adóznak a kataszteri jövedelem alapján és azon természetes személyek esetében, akik olyan földműves gazdaságok hordozói vagy tagjai, amelyeket bejegyeztek a földműves gazdaságok nyilvántartásába (földművesek)
- előírták a HÉA térítés kifizetésének kötelezettségét, de kizárólag a földműves folyószámlájára vagy takarékszámlájára, megszűnt tehát a készpénzben történő kifizetés lehetősége;

A HÉA kötelezett jogosult a HÉA térítés összegét, amelyet elszámolt és kifizetett a földművesnek, az előírt módon levonja előzetes adóként, eleget téve a törvényes feltételeknek.

Amennyiben azonban a HÉA térítést készpénzben fizetik ki, nem pedig a földműves folyószámlájára, vagy takarékszámlájára utalják át, az így elszámolt és kifizetett térítés nem tekintendő HÉA térítésnek, és a HÉA kötelesek nem áll jogában ezt a térítést előzetes adóként levonni, és köteles erre a kifizetésre elszámolni és befizetni a polgárok jövedelmi adóját 20 %-os kulcs alapján arra az adóalapra, amelyet 20 %-al csökkentett a normirozott költségekkel (ez a jövedelem az egyéb jövedelmek kategóriájába tartozik, mert természeténél fogva a természetes személy jövedelmét képezi a polgárok jövedelmi adójáról szóló törvény 85. szakasza 1. bekezdésének 11. pontja alapján). A netto összegről a bruttóra való átszámítás az 1,190476-os koeficiens (együttható, szorzószám) alkalmazásával történik, és ezeknél a kifizetéseknél a jövedelem kifizetője köteles adóbevallást benyújtani az illetékes adóhatósághoz a PP OPJ-8 jelzésű úrlapon (obrazac), mellékelve a részletezést (specifikacija) is. ■

TÁJÉKOZTATÓ A FÖLDMŰVESRŐL, AKI AZ ELŐZŐ 12 HÓNAPBAN 1.000.000 DINÁRNÁL NAGYOBB FORGALMAT VALÓSÍT MEG

Emlékeztetjük a földműveseket a hozzáadott értékadóról (PDV) szóló törvény következő rendelkezésére (51a szakasz), amelyet 2013. január 1-étől alkalmaznak: Az adóalany köteles az adóbevallás mellett az illetékes adóhatóságot tájékoztatni arról a földművesről, aki nincs nyilvántartva a hozzáadott értékadó (HÉA-PDV) fizetésére kötelezettek listáján, de aki az előző 12 hónapban számára mezőgazdasági és erdei termékekben és mezőgazdasági szolgáltatásban 1.000.000 dinárnál nagyobb értéket valósított meg.

Ezt a tájékoztatást az adóbevalláshoz mellékelve kell benyújtani arra az adóperiódusra, amelyben az adóalany számára a földműves 1.000.000 dinárnál nagyobb értékű forgalmat realizált.

Ennek a tájékoztatásnak tartalmaznia kell legalább a földműves megnevezését, illetve vezeték- és utónevét, továbbá címét és adóazonosító jelét (adószám, PIB).

A földműveseknek a HÉA (PDV) nyilvántartási rendszerbe való belépési lehetőségeiről, továbbá a földművesek a HÉA rendszerben való kötelező nyilvántartásba vételének cenzusáról részletesen írtunk a Vállalkozói tájékoztató 2012. októberi 1. számában. ■



A 2013. JANUÁR 1-EI HATÁLYÚ HÉA-NYILVÁNTARTÁSBÓL (evidencija PDV) VALÓ TÖRLÉSI IGÉNY LEGKÉSŐBB 2013. JANUÁR 31-IG TERJESZTHETŐ BE

Azok a HÉA-kötelezettek, akik 2012-ben 2.000.000 dinárnál kisebb összfordalmat valósítottak meg, nem kötelesek az illetékes adóhatóságnál benyújtani a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlésükre vonatkozó igényt, az illetékes adóhatóság pedig nem fogja őket hivatalból (hivatali kötelezettségként) törölni a HÉA kötelezettek nyilvántartásából. Maradhatnak tehát továbbra is HÉA-kötelezettek, amiről önállóan döntenek.

Azok a HÉA-kötelezettek, akik az elmúlt 12 hónapban 8.000.000 dinárnál kisebb összfordalmat valósítottak meg, az év folyamán bármikor igényelhetik a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlésüket.

Az a HÉA-kötelezett, aki az előző 12 hónapban 8.000.000 dinárnál kisebb összfordalmat valósított meg és szeretné, ha 2013. január 1-től törölnék a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából, kérelmet nyújt be a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törléséről a ЗБПДВ űrlapon/nyomtatványon (Образец ЗБПДВ) legkésőbb 2013. január 31-ig (összhangban a HÉA-ról szóló törvény 38a szakaszának 1. bekezdésével), azzal, hogy ebben a kérelemben a HÉA tevékenység megszűnésének dátumaként 2013. január 1-ét kell feltüntetnie. Az adóalany ezen igénye alapján az illetékes adóhatóság lefolytatja az eljárást és 2013. január 1-ei dátummal elismervényt ad ki az adóalanyok a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törléséről. Ezek a kötelezettek/adóalanyok 2013. január 1-től kezdve nem számolják el és nem fizetik a hozzáadott értékadó (PDV), a kiállított számlákon és a pénztárgépi számlákon sem tüntetik fel a hozzáadott értékadót. Ezeknek az adóalanyoknak a figyelmét felhívjuk arra, hogy kötelesek összeírni javaikat és az összeírási jegyzőkönyvet, illetve leltári listát mellékelniük kell a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlési igényhez/kérelemhez, ahogy kötelesek összeállítani és benyújtani az adóbevallást is a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlési igényhez, valamint ki kell mutatniuk a HÉA kötelezettségeket az előző adó összegében az összeírt javak tartalmát illetően, amiről részletesen írtunk a Vállalkozói tájékoztató 2012. októberi 1. számában.

A HÉA nyilvántartásból való törlésüket nem igényelhetik azok az adóalanyok, illetve adókötelezettek, akik önkéntesen kerültek be a HÉA nyilvántartásba 2012. január 15-ig. Azok az adóalanyok/adókötelezettek, akik úgy döntöttek 2012. január 15-ig, hogy vállalják a HÉA fizetésének kötelezettségét, 2014. január 1-től kérhetik a HÉA nyilvántartásból való törlésüket.

A VÁLLALKOZÓK TÖRLÉSÉNEK KÉRELMEZÉSE A HÉA KÖTELEZETTEK NYILVÁNTARTÁSÁBÓL (Evidencija obveznika PDV) ÉS AZ ÁTALÁNYADÓZÁS IGÉNYLÉSE (Paušalno oporezivanje)

Azok a vállalkozók, akik 2012-ben a javak és szolgáltatások összfordalma vonatkozásában 3.000.000 dinárnál kisebb összeget valósítottak meg, saját elhatározásukból igényelhetik a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlésüket 2013. január 1-től, majd pedig 15 nappal a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlésüket bizonyító igazolás (amelyben az illetékes szerv/hatóság igazolja a HÉA nyilvántartásból való törlést) kézhezvétele után igény nyújthatnak be az átalányadózással a 2013-as esztendőben, amennyiben az átalányadózás többi feltételének is eleget tesznek. Az átalányban való adófizetés joga nem ismerhető el annak a vállalkozónak, aki:

- 1) társasági/közkereseti üzlet (ortučka radnja) alapítója;
- 2) aki a következő területeken tevékenykedik: nagy- és kiskereskedelem, kivéve a gépjárművek karbantartását és javítását, szállodák és éttermek, pénzügyi közvetítés, és az ingatlanokkal kapcsolatos tevékenység;
- 3) akinek a tevékenységébe más személyek is befektetnek;
- 4) akinek tervezett forgalma a tevékenység végzésének kezdetekor nagyobb 3.000.000,00 dinárnál;
- 5) aki úgy dönt, hogy fizeti a hozzáadott értékadót (HÉA – PDV).

A dokumentációról, amelyet az átalányadózási kérelemhez kell mellékelni az illetékes adóhatóság által a HÉA-kötelezettek nyilvántartásából való törlést igazoló dokumentum mellett, a Vállalkozói tájékoztató 2012/júliusi 1. számában írtunk. ■

AZ ÖREGSÉGI NYUGDÍJJOGOSULTSÁG MEGVALÓSÍTÁSÁNAK FELTÉTELEI 2013-BAN

Az öregségi nyugdíj megvalósításának feltételei 2013. január 1-től a következők:

- 1) amikor a férfi betölti életének 65-ik, a nő 60-ik évét és legalább 15 év nyugdíjbiztosítással rendelkezik;
- 2) amikor a férfi 40 munkaev nyugdíjbiztosítással rendelkezik és legalább 54 éves, nők esetében 35 év és 4 hónap munkakorral rendelkeznek és 53 év és négy hónap az életkoruk;
- 3) 45 éves munkakor betöltését követően.

Folytatás a 6. oldalon



VÉGKIELÉGÍTÉS NYUGDÍJBA VONULÁS ESETÉN

A munkáról szóló törvény 119. szakasza 1. pontjának 1. bekezdése értelmében (a SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005 és 54/2009) a munkaadó köteles végkielégítést fizetni a nyugdíjba vonuló dolgozónak, legalább három átlagfizetés összegét. Erre az a foglalkoztatott jogosult, akinek munkaviszonya megszűnik, mert él az öregségi, rokkantsági, vagy családi nyugdíjba vonulás jogával. Ezek szerint tehát végkielégítésre csak akkor van joga a foglalkoztatottnak az idézett törvény 119-ik szakasza 1. pontjának 1. bekezdése értelmében, ha munkaviszonya azért szűnik meg, mert él az öregségi, rokkantsági vagy családi nyugdíjba vonulás jogával.

Átlagos kereseten a Szerbiai Köztársaságban megvalósult átlagos bruttó keresetet kell érteni, amelyet az illetékes köztársasági statisztikai hivatal közzétett vonatkozó adatai alapján számítanak ki. A köztársaságban megvalósult átlagkeresetre vonatkozó legutóbbi ismert adat 2012 novemberére vonatkozik és 58.914,00 dinárt tesz ki (megjelent a SZK Hivatalos Közlönyének 122/2012-es számában). Nem esik adóztatás alá a Szerbiai Köztársaságban egy dolgozóra eső átlagos havi kereset összegének háromszorosa ($57.733,00 \times 3 = 176.742,00$ dinár), az adómentes összeg felett viszont az egyéb jövedelmekre vonatkozó 20 %-os adókulcs szerint kell adót fizetni az alapösszegre, amelyet a szabályozott/előírt költségek 20 %-ával csökkentenek.

A kifizetés pillanatában adómentes összegként mindig a legutolsó ismert adatot veszik alapul.

Amennyiben a dolgozó megvalósította nyugdíjba vonulásakor a végkielégítést, nincs alapja annak, hogy ha ismét munkaviszonyt létesít ugyanilyen alapon ismételten megvalósítsa a végkielégítésre való jogot, mivel ezzel a jogával már élt.

A munkáról szóló törvény (a SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005 és 54/2009) a következő végkielégítések kifizetését szabályozza a dolgozók számára:

végkielégítések nyugdíjba vonulás esetén,

végkielégítések a munkáról szóló szerződés felmondása esetére, amennyiben nincs a továbbiakban igény/szükség a dolgozó munkájára (műszaki felesleg – tehnološki višak),

egyszeri pénzügyi segély kifizetése szociális program alapján az ésszerűsítés, restrukturálás folyamatában és a privatizáció (magánosítás) előkészítése során.

Végkielégítés fizethető a dolgozónak munkaviszonya közös megegyezés alapján történő megszűnése esetén is.

A felsorolt egyéb végkielégítések kifizetésének feltételeiről következő számainkban írunk.

Az öregségi nyugdíjba vonulás vonulás jogának megszerzése következtében megszűnő munkaviszony kapcsán kiadandó végzés szövegének javaslata:

Iktatószám:

Kelt:

A munkáról szóló törvény 176-ik szakasza 1. pontja és 1. bekezdése alapján, összhangban a 119-ik szakasz 1. pontjának 1. bekezdésével (a SZK Hivatalos Közlönye, 24/2005, 61/2005 és 54/2009) a _____ társaság igazgatója meghozza a következő

V É G Z É S T

_____ dolgozó _____ beosztásban a _____ társaságban munkaviszonya _____ év _____ hó _____ napján megszűnik, mivel jogot szerzett az öregségi nyugdíjra.

A dolgozó _____ számú, _____ án/én kelt munkáról szóló szerződése-_____ től kezdve megszűnik.

A dolgozónak meghatározzák a végkielégítésre való jogát munkaviszonyának megszüntét követően, mivel öregségi nyugdíjra jogosult, és ezzel a jogával élve a Szerbiai Köztársaságban kifizetett egy főre eső háromhavi keresetre jogosult, amely összeg a statisztika adatok feldolgozásában illetékes köztársasági szerv utolsó közzétett kimutatása alapján _____ dinárt tesz ki.

A dolgozónak joga van a ki nem fizetett keresetekre, térítésekre és egyéb járandóságokra, amelyeket munkaviszonya megszűnésének napjáig megvalósított, és amelyeket munkaviszonya megszűnésétől számítva legkésőbb 30 napon belül kifizetnek neki.

I n d o k l á s

A dolgozó munkaviszonya _____ én megszűnik, _____ kelt írásos kérelme alapján, amelyet a társaságban _____ számon iktattak, mivel a dolgozó eleget tesz az öregségi nyugdíj jogosultság megvalósítása törvényes feltételeinek.

A munkáról szóló törvény 119-ik szakasza 1. pontjának 1. bekezdése alapján megállapítást nyert, hogy a dolgozónak nyugdíjba vonulásakor legalább három havi átlagkeresetnek megfelelő, illetve az általános aktusokban meghatározott összegű végkielégítést fizetnek ki.

A leírtakkal összhangban meghozott végzés megfelel a rendelkező rész tartalmának.

Jogorvoslati utasítás: Ezen végzés ellen a dolgozónak jogában áll kereseti kérelmet benyújtani az illetékes bíróságon a végzés kézbesítésétől számított 90 napon belül.

A végzést továbbítani:

1. A dolgozónak,
2. Az elszámolási szolgálatnak,
3. A dolgozó irattárába (dosszié). ■

Igazgató



AZ EGYEDI (EGYÉNI) ADÓBEVALLÁS BENYÚJTÁSÁNAK KÖTELEZETTSÉGE A 2012-ES ÉVRE (Obrazac PPP nyomtatvány/űrlap)

Egyedi, illetve egyéni adóbevallás benyújtására kötelezett (Obrazac PPP) az illetékes adóhatóságnál legkésőbb 2013. január 31-ig minden jövedelmet kifizető adóalany (jogi személyek, vállalkozók, természetes személyek), akik, illetve amelyek 2012. január 1-je és 2012. január 31-ke között kifizetéseket eszközöltek természetes személyek számára (tekintet nélkül arra, hogy a járandóság kifizetése melyik hónapra vonatkozott) bármilyen alapon, és ahol fennállt az adófizetési kötelezettség a levonásokat követően a kifizetett jövedelemre, valamint a jogi személyeknek történt kifizetések után, amennyiben a levonásokat követően adófizetési kötelezettség áll fenn.

A jövedelem kifizetője köteles annak a személynek, akinek a jövedelméből a levonások után (a jövedelmet kapó személy) az adófizetés megtörtént, legkésőbb 2013. január 31-ig Elismervényt (igazolást, bizonylatot – Potvrda) kiadni a levonások utáni adók befizetéséről. Ez az elismervény a jövedelmet kapó személynek azért szükséges, hogy megállapíthassa, köteles-e adóbevallást tenni a polgárok évi jövedelemadója kapcsán (Obrazac PPDG-5), és mellékletként szolgálnak számára ehhez az adóbevalláshoz. Ennek az adóbevallásnak a benyújtási határideje 2013. március 15.

A polgárok évi jövedelamdóját (godišnji porez na dohodak građana) a polgárok jövedelmi adójáról szóló törvény szabályozza. Évi jövedelmiadó-bevallást kötelesek benyújtani azok a természetes személyek (rezidensek és idegen állampolgárok) akik a 2012-es esztendőben jövedelmet valósítottak meg (Szerbia Köztársaság területén) bármilyen alapon, amely jövedelemnek az összege meghaladta a 2012-ben az egy dolgozóra eső kifizetett évi átlagkereset háromszorosának összegét (ezt az adatot 2012-re még nem ismerjük, jelenleg is várjuk a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv erre vonatkozó tájékoztatását). A 2011-es évre vonatkozóan azok a természetes személyek voltak kötelesek adóbevallást tenni 2012. március 15-ig, akiknek jövedelme meghaladta az 1.898.388 dinárt. Erről a témáról különben a Vállalkozói tájékoztató következő számaiban írunk. ■

Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány - Szabadka
Vojvođanska Fondacija za razvoj "Halo" - Subotica
Development Foundation of Vojvodina Halo - Subotica

Age Mamužića 11, Subotica - Szabadka

Tel.: +381 24 557 015, Fax: +381 24 555 775

office@vfhalo.eu

Támogató:



BETHLEN GÁBOR

Alapkezelő Nonprofit Zrt.

CIP - Katalogizacija u publikaciji

Biblioteka Matice srpske, Novi Sad

334.72

PREDUZETNIČKI informator = Vállalkozói tájékoztató /

felelős főszerkesztő Bunford Tivadar. - 2013, Jan/ 1-2013. - Subotica :

Háló Vajdasági Fejlesztési Alapítvány, 2013.- - 30 cm

Mesečno. - Tekst na srp. i mađ. jeziku

ISSN 2217-9623

COBISS.SR-ID 272563463

Vállalkozói

Tájékoztató

Szám: Január/1-2013

Fontos információk a
vállalkozók, iparosok
és kft-k részére

**Friss törvény-
módosítások és elő-
írások, melyek megkönnyítik
az Ön üzleti tevékenységét!**